

特別企劃

異色系：館藏台語片剝削精選

主題節目

新的老電影：國際修復新選
世界影音遺產日

TFAI 選映

關於電影的電影／童心電影院

TFAI 2025 PROGRAM GUIDE
OCTOBER VOL.42

10

月

國家影視聽中心月訊



國家電影及視聽文化中心
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE



目錄 CONTENTS

- 2 關於 TFAI / 會員
ABOUT TFAI, TFAI MEMBER
- 3 時間圖書館 / 當月主題選輯
LIBRARY
- 4 票務資訊
TICKETING
- 6 參觀資訊
VISIT TFAI
- 7 場次表
SCHEDULE
- 11 活動
EVENTS
- 14 主題節目
MAIN PROGRAM
新的老電影：國際修復新選
New International Restorations
- 29 特別企劃
SPECIAL FOCUS
異色系：館藏台語片剝削精選
Erotic : Taiyupian Exploitation
from the TFAI Archive
- 34 TFAI 選映
TFAI PICKS

關於國家電影及視聽文化中心 ABOUT TFAI

是博物館，是電影院，更是樂於互動的文化交流空間

國家電影及視聽文化中心始於 1978 年，前身為財團法人「國家電影中心」及「國家電影資料館」，2021 年正式搬遷至新莊場館，目前為台灣唯一專門典藏影視聽資產的行政法人機構，肩負典藏、修復、研究、推廣四大任務。場館設有高規格專業影廳、電影專門圖書館、常設展覽空間、書店及餐廳，並常態舉辦影展放映、工作坊、教育活動、講座及展覽等，藉由文化資產所蘊含的創意與歷史軌跡，向大眾推廣影視聽內容的豐富性，促進多元文化的交流與認同。

Founded in 1978, the Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI) is Taiwan's leading independent public institution dedicated to preserving film heritage. With a collection of nearly 18,000 films and over 200,000 artifacts, TFAI enhances public engagement through restoration, research, and year-round screenings, workshops, and educational activities. Its new venue, opened in 2021, features high-quality theaters, a film library, exhibitions, a bookstore and a restaurant, offering an immersive cinematic experience.



成為影視聽中心會員 TFAI MEMBER

- 申請辦法 | 1F 服務櫃檯現場辦理，或線上申辦
- 市民優惠 | 新北市市民憑身分證，享年費折抵 NT\$300 (僅供現場辦理)



申請會員

時間證人 Time Keeper 基本會員 入會費 NT\$300，效期一年	時間旅人 Time Traveler 進階會員 入會費 NT\$1000，效期五年
<ul style="list-style-type: none"> - 享會員電影票價優惠 - 不定時場館活動報名優惠 - 贈中心電影兌換券一張 - 可於時光圖書館內閱覽及觀賞視聽資料，及使用個人視聽座位 	<ul style="list-style-type: none"> - 享會員電影票價優惠 - 不定時場館活動報名優惠 - 贈中心電影兌換券十張 - 每年生日當月可領取一張電影兌換券 - 可於時光圖書館內閱覽、觀賞視聽資料、非特藏書籍外借，及使用個人視聽座位及團體視聽室

時間圖書館 LIBRARY

開放時間 | 週三至週日 11:00-20:00 詳細使用須知可於官網查詢 lib.tfai.org.tw

影視聽專門圖書館，專注於收藏與電影、電視、廣播相關書籍、期刊、劇本及影片資料等，館藏約三萬餘件，為影視研究者、學生與愛好者提供豐富的學術與歷史資源。館內設有圖書期刊閱覽區、個人與團體視聽空間，提供會員視聽服務及相關書籍展示，更不定期策劃與當月節目相關內容展區。

TFAI's Film Library is a specialized archive housing books, journals, scripts, and film-related materials, serving as a key resource for researchers, students, and film enthusiasts. Closely integrated with TFAI's work in restoration, festival programming, and academic research, the library plays a vital role in preserving and promoting audiovisual heritage while supporting exhibitions, screenings, and educational activities.



更多館藏

當月主題選輯

隨著磁帶時代即將走入終點，珍貴錄影帶的影像內容數位化刻不容緩；與此同時，修復技術挽救逐漸消逝的膠卷記憶，老電影終能再次重現經典風采。這是一段與時間賽跑的故事，一場關於保存與再生的旅程。

《從前，有個錄影帶店》

作者 | 葉郎
出版 | 新經典圖文傳播有限公司

從錄影帶誕生前的地下電影收藏，到好萊塢訴訟大戰、百視達興衰，再到 Netflix 顛覆觀影模式，本書以 30 篇文章、三大主軸，探尋錄影帶的前世今生，不僅回顧色情、健身、音樂、布袋戲等次類型內容，也記錄台灣錄影帶店的獨特文化現象，從私人片庫到全民錄影帶店，迴帶機、遙控器、微波爆米花的出現讓「在家看電影」成為日常，錄影帶定義了現今人類的生活方式，成為一代人的集體記憶。

錄影帶的前世今生



索書號 700.9 4437

《日本昭和トンデモ VHS 大全：日本語版》

作者 | 近江康生
出版 | 辰巳出版

過去幾乎每個城鎮都能找到一家錄影帶出租店，除了好萊塢大片與日本電影等知名作品之外，還充斥著大量來路不明的錄影帶，可能是陌生演員的作品、未曾在戲院上映過的 B 級片，或滿滿賣弄情色元素卻非 AV 的影片，他們多半畫質粗糙、故事內容荒誕隨便，卻自成一格。本書以次文化角度，回顧並解讀這些充滿「荒唐奇趣」氛圍的錄影帶，帶領讀者一窺昭和時期大眾文化的另一面貌。

走進 VHS 電影時代



索書號 081.5 3302

票務資訊 TICKETING

售票
平台



OPENTIX 兩廳院文化生活
售票平台 www.opentix.life



線上購票



Online Ticket Purchase: www.opentix.life/o/tfai
Ticket Purchase available at TFAI Info Desk.



iOS



Android

單場
票券

全票：220 元／張
會員票、學生票：180 元／張
優待票：110 元／張

活動
套票

新的老電影：國際修復新選

TFAI 會員限定套票 **660 元**
任選本單元 4 張票，前 200 套贈送 VHS 錄影帶吊飾一組。

異色系：館藏台語片剝削精選

10.15 起，憑本單元任兩張票券可至現場兌換「異色系：館藏台語片剝削系譜」別冊一本，換完為止

童心
電影院

白雪公主、小美人魚

優待票：110 元／張

文化幣
特選場

天倫夢覺 | 10.03 FRI 19:20 P.19
女孩不微笑 | 10.12 SUN 16:50 P.26
小丑與天鵝 | 10.26 SUN 14:00 P.27

使用文化幣購買以上場次，兩人同行，一人免費。

- 優待票：孩童票 | 敬老票 | 童心電影院
- 身心障礙票：中心主辦場次設有身心障礙席次可免費索取，詳情請洽售票櫃臺：02-8522-8000
- 影片開演20分鐘後禁止入場，亦不接受退換票（特殊場次將另行公告，不在此限）

文化幣優惠 CULTURE POINTS 優惠使用需具文化幣領取資格之青年

購票優惠 | 使用文化幣購買本中心任電影票，享會員優惠價。

時光選品 | 使用文化幣於時光選品小賣店購物滿 150 元，即贈爆米花一份。

時間圖書館 | 出示文化幣 APP，即免費一日進入三樓圖書館閱讀及看片漫遊。 同時入場最多 20 人

上述優惠無法與本中心其他優惠合併使用。僅限於 Opentix 網站與 APP 線上「全額」折抵，實體交易均不適用
詳細資訊查詢：twcp.moc.gov.tw

Individual Ticket

General: NTD 220/ticket
TFAI Member or Student: NTD 180/ticket
Child or Senior Citizen: NTD 110/ticket

Special Ticket

New International Restorations

Member Combo:

NTD 660 for 4 tickets to any screening of the program plus a VHS tape ornament (limited to the first 200 sets.)

Theater of Wonders

Snow White and the Seven Dwarfs & The Little Mermaid

NTD 110/ticket

Culture Points

East of Eden / 10.03 FRI 19:20 P.19
Smile at Last / 10.12 SUN 16:50 P.26
The Clown and the Swan / 10.26 SUN 14:00 P.27

- Culture Points users get one extra free ticket with each paid ticket for the above screenings.

- Person with Disability: Free tickets are available for screenings organized by TFAI. Please call (02)8522-8000 for more detail.
- Latecomers will **NOT** be admitted to the screenings **20 minutes after films begin** and tickets are **NOT refundable**. (Special showings announced sometimes are inapplicable to the regulation.)



參觀資訊 VISIT TFAI

☎ 02-8522-8000
 📍 242030 新北市新莊區文藝路2號
 No.2, Wenyi Rd., Xinzhuang Dist., New Taipei City 242030

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日11:00-20:00

Opening Hours | Closed on Mon. & Tue. 11:00-20:00 Wed. to Sun.
 Opening hours during Lunar New Year will be informed otherwise.



導航 MAP



捷運 By MRT

桃園機捷：機捷至新莊副都心站 (A4) → 由2號出口步行約6分鐘抵達
 Take Taoyuan Airport MRT to Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2
 台北捷運：中和新蘆線或環狀線至頭前庄站 (O17) (Y18) 轉乘257、813、815、藍18公車
 Take the Zhonghe-Xintu Line or the Circular Line of the Taipei Metro to bus 257, 813, or Blue 18

公車 By Bus

國家影視聽中心站：257、813區
 中信國小站：617、617副、257、813區
 中原路站：257、615、617、617副、622、813、835、橘17、藍18
 下車後於中信街左轉 → 步行約10分鐘抵達
 TFAI Station: 257, 813 Shuttle
 Zhongxin Elementary School Station: 617, 617 Sub、257、813 Shuttle
 Zhongyuan Rd. Station: 257, 615, 617, 622, 813, 835, Orange17, Blue18
 Turn left at Zhongxin Street after alighting → 10 minutes' walk

高鐵/臺鐵 By Train (THSR/Taiwan Railway)

轉搭桃園機捷 → 新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達
 Transfer to Taoyuan Airport MRT → Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

自行車 Drive

國道一號 National Freeway 1
 五股交流道下交流道 → 往新莊方向 → 走新五路二段 → 走新五路一段 → 左轉新北大道 → 右轉中信街 → 右轉富貴路 → 本中心停車場
 Exit at Wugu Interchange → to Xinzhuang → Section 2 of Xin 5th Road → Section 1 of Xin 5th Road → Turn left to New Taipei Boulevard → Turn right to Zhongxin Street → Turn right to Fugui Road → TFAI car park

國道三號 National Freeway 3
 中和交流道下交流道 → 往中和方向 → 走64快速道路 → 新莊思源路 → 左轉中原路 → 右轉中信街 → 左轉富貴路 → 本中心停車場
 Exit at Zhonghe Interchange → to Zhonghe → Provincial Highway 64 → Siyuan Road → Turn left to Zhong Yuan Road → Turn right to Zhongxin Street → Turn left to Fugui Road → TFAI car park

場次表 SCHEDULE

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
10.03 FRI	A	19:20	天倫夢覺 East of Eden	115	R ☆
		13:20	亂世兒女 Barry Lyndon	184	R
10.04 SAT	A	17:10	沉默的星辰 Stars	92	R
		19:30	牧草 Grass: A Nation's Battle for Life	64	R ☆
	B	14:40	蕉園男女 Banana Girl: The Spliced Edition	96	▲
		17:00	美的秘聞 The Secret of Beauty	84	▲
10.05 SUN	A	15:30	薩拉戈薩的手稿 The Saragossa Manuscript	183	R ☆
		19:30	清作之妻 The Wife of Seisaku	93	R
	B	13:00	愛麗絲吉短片輯 + 腥紅血滴 Alice Guy Shorts + The Scarlet Drop	78	R ☆▲
	M	18:30	講座放映：《荒島一美人》+ 映前專題講座	180	F ☆▲

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles

數位修復版 RESTORED

文化幣青年特選 CULTURE POINTS VIP



場次表 SCHEDULE

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
10.10 FRI		14:10	牧草 Grass: A Nation's Battle for Life	64	R
	A	16:10	清作之妻 The Wife of Seisaku	93	R
		18:30	殺羊人 Killer of Sheep	82	R
	B	14:00	白雪公主 Snow White and the Seven Dwarfs	83	
		16:30	小美人魚 The Little Mermaid	83	
10.11 SAT	A	12:50	薩拉戈薩的手稿 The Saragossa Manuscript	183	R
		17:00	家之絮影 The Mirage	113	R ☆
	B	16:10	孫田水 Sûn-Tshân-tsuí	92	▲
	M	18:30	講座放映：《愛的滋味》+ 映前導讀	180	F ☆▲
10.12 SUN		13:00	亂世兒女 Barry Lyndon	184	R
	A	16:50	女孩不微笑 Smile at Last	85	R ☆文
		19:10	沉默的星辰 Stars	92	R
	B	13:30	失明筆記 Notes on Blindness	91	★
	M	18:30	講座放映：《恨妳恨妳又愛妳》+ 映前導讀	180	F ☆▲

R 數位修復版 RESTORED

☆ 文化語言青年特選 CULTURE POINTS VIP

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
10.17 FRI	B	19:30	失明筆記 Notes on Blindness	91	
10.18 SAT		14:00	女孩不微笑 Smile at Last	85	R
	A	16:30	天倫夢覺 East of Eden	115	R
		19:20	情婦 Mistress	89	▲ ☆
	B	19:30	愛麗絲吉短片輯 + 腥紅血滴 Alice Guy Shorts + The Scarlet Drop	78	R ▲
	M	10:00	2025 TFAI 影視聽研究交流會	450	
10.19 SUN	A	15:50	美人圖 Gorgeous	94	R
		14:00	白雪公主 Snow White and the Seven Dwarfs	83	
	B	18:00	孫田水 Sûn-Tshân-tsuí	92	▲

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



場次表
SCHEDULE

A 大影格 Cinema A B 小影格 Cinema B

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
10.23 THU	A	19:00	美人圖 Gorgeous	94	R
		13:00	家之絮影 The Mirage	113	R
10.24 FRI	A	16:00	亂世兒女 Barry Lyndon	184	R
		14:00	殺羊人 Killer of Sheep	82	R
10.25 SAT	A	16:10	女孩不微笑 Smile at Last	85	R
		14:10	孫田水 Sûn-Tshân-tsuí	92	▲
	B	16:20	美的秘聞 The Secret of Beauty	84	▲
		18:20	失明筆記 Notes on Blindness	91	
10.26 SUN	A	14:00	小丑與天鵝 The Clown and the Swan	88	R ☆
		16:20	情婦 Mistress	89	▲
		19:10	天倫夢覺 East of Eden	115	R
	B	14:10	小美人魚 The Little Mermaid	83	
		16:40	愛麗絲吉短片輯 + 腥紅血滴 Alice Guy Shorts + The Scarlet Drop	78	R ▲
		18:30	蕉園男女 Banana Girl: The Spliced Edition	96	▲

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles

R 數位修復版 RESTORED

☆ 文化階青年特選 CULTURE POINTS VIP

活動
EVENTS

欲觀賞電影及參與映前導讀者，須購票入場；放映結束後將視現場座位狀況安排映後座談候補者入座，額滿為止。

I 映前導讀 PRE-SCREENING INTRO

10.04 SAT - 10.12 SUN 「新的老電影：國際修復新選」映前導讀

10.04 SAT 19:30 《牧草》

10.05 SUN 13:00 愛麗絲吉短片輯 + 《腥紅血滴》
15:30 《薩拉戈薩的手稿》

10.11 SAT 17:00 《家之絮影》

10.12 SUN 16:50 《女孩不微笑》

II 映後座談 POST-SCREENING TALK

10.12 SUN
15:00-16:00

《失明筆記》映後座談

講者 | 牛俊強 / 視覺藝術家、實踐大學媒體傳達設計學系副教授

小影格
Cinema B

《失明筆記》以獨特音畫語言重構盲人的感知世界；台灣藝術家牛俊強亦長期透過創作，思考「視覺如何成為存在的形式？」他曾於盲人重建院擔任志工、參與口述影像課程，並多次與視障者合作，陸續創作《Self Portrait》、《神的影子》（2018 牛俊強個展）等作品。本場座談他將與觀眾討論觀影心得，並延伸至法國藝術家蘇菲卡勒（Sophie Calle）的《Blind》，及過往從視障者身上學習的互動經驗與感知啟發。



牛俊強

III 研究交流 TALKS

10.18 SAT
10:00-17:30

2025 TFAI 影視聽研究交流會

多功能室
Multi-functional
Room

2025 年迎來《如有神在：楊麗花與她的時代》一書出版，影視聽研究交流會將分享四年多來的調研歷程，除了館藏歌仔戲電影研究成果、研究出版組以「異色系」為題的年度自主研究成果、研究型策展之經驗談之外，還有典藏文物及數位修復成果分享等。期待藉由交流，讓更多研究成為可能。

* 詳細議程請見官網與粉絲專頁。



線上報名

\$ 購票入場
BUY TICKETSF 自由入場
FREE

活動 EVENTS

映前導讀及映後座談活動欲觀賞電影者，須購票入場，放映結束後將視現場座位狀況安排候補入座，額滿為止。

講座放映 TALK + SCREENING

10.05 SUN
18:30-21:30

講座放映：《荒島一美人》+ 映前專題講座 **F**


講者 | 王君琦 / 國立台北藝術大學電影創作學系副教授

陽光 Yang Guang | 台灣 Taiwan | 1968 | B&W | 82min | 台語發音

兩個軍人從炮火隆隆的戰場脫逃，漂流到荒島被一女人所救，荒島上，三人展現了原始慾望及野蠻人性。未開化場景，是當時用於合理裸露肉體的手法之一，荒島男女的設定，則是當時國際電影風潮的在地實踐。

本片現存版本片名為《女人為愛拼到底》，邀請國立台北藝術大學電影創作學系副教授王君琦進行映前講座。

多功能室
Multi-functional Room



王君琦

10.11 SAT
18:30-21:30

講座放映：《愛的滋味》+ 映前導讀 **F**

導讀 | 楊偉誠 / 國家電影及視聽文化中心 研究出版專員

林重光 LIN Chong-guang | 台灣 Taiwan | 1972 | B&W | 91min | 台語發音

樂哥、東哥是一起到台北打拚的難兄難弟，樂哥是高帥風流追女仔，東哥是平凡忠厚老實人，東哥鍾情的小雯，看上的卻是樂哥，要怎麼阻止樂哥這個情場浪子傷害小雯純情的心？

樂哥東哥諧音 lok-kò-sok-kò，瑣碎之物的意思，暗示了本片是部輕快的愛情喜劇，中心館藏有本片劇本，可窺見六〇年代台語文字化的風貌。

多功能室
Multi-functional Room

10.12 SUN
18:30-21:30

講座放映：《恨妳恨妳又愛妳》+ 映前導讀 **F**

導讀 | 蔡曉松 / 國家電影及視聽文化中心 研究出版專員

劉陽 LIU Yang | 台灣 Taiwan | 1972 | Color | 109min | 國語發音

夜闌人靜，世明吶喊愛人名字，引觀眾走入回憶漩渦。他與單親媽媽芳江邂逅，兩人卻各有難解的家庭包袱。芳江遭有婦之夫文生糾纏，而世明的妻子圓圓雖覺有異，卻也很同情芳江——已婚男女的慾望、罪咎與現實，撕扯著每顆善感的心。

本片將通俗劇式奇情語彙堆疊、推升至臨界點，摧枯拉朽的程度令人稱奇。

*《荒島一美人》、《愛的滋味》、《恨妳恨妳又愛妳》播映素材為膠卷掃描原樣，無字幕。

多功能室
Multi-functional Room

親子活動 FAMILY EVENT

10.10 FRI - 12.28 SUN

童心電影院 第三季特別活動 **F**


比比迪巴比迪布，我要變公主

魔法降臨到童心電影院第三季，迎接「夢幻公主故事集」！

114.10.10-12.28 間觀賞「童心電影院」場次節目，不限年齡性別，凡符合本活動扮裝條件，請於電影開始前/後至一樓服務台，由工作人員驗證後即可領取【童心電影院集點卡】點數乙點。

方法一：復刻本季放映電影中公主角色服飾或符合公主形象之其他服飾。
方法二：配戴至少三項以上符合公主元素之飾品，如皇冠、仙女棒、公主耳環、公主戒指、公主項鍊、公主髮飾、手套、跟鞋……等。

* 符合成果由本中心工作人員認定。影視聽中心保有活動變更及終止的最終權利。



參考範例


10.19 SUN
14:00-16:00

光影復現—修復與保存工作坊 書籍修復體驗 **F**

導讀 | 解永華 / 師大白鹿洞書店店長

珍藏的書籍出現泛黃或破損該怎麼辦？
本工作坊將從基礎帶大家認識紙張種類與保養觀念，課程中不僅有講師示範說明，學員們也能親自操作工具，體驗修補書本的過程。無論是愛書人或對蒐藏有興趣的朋友，都能在這場體驗了解延長書籍生命的技巧。

多功能室
Multi-functional Room



線上購票

活動 EVENT

10.24 FRI
18:30-20:30

2025 世界影音遺產日系列活動 **F**

《小丑與天鵝》數位修復版世界首映—戶外放映

「台灣卓別林」許不了最後代表作，映前將有小丑雜耍互動表演與導演座談，參與活動及觀影將可獲得電影紀念小物與觀影小點。節目介紹請見 P.27。

戶外廣場
Outdoor Plaza

10.24 FRI - 10.25 SAT
13:00-18:00

盛典宇宙 2025 影音遺產篇

與台中知名蚤市「舊物盛典」合作，帶來舊物、復古影音產品、原創小物、半仙、美食等多元攤位！除了不間斷的音樂互動表演、館內更有多組映像管電視與不同世代懷舊電玩主機免費體驗。

戶外廣場
Outdoor Plaza

* 更多詳情請見官網與社群專頁

新的老電影： 國際修復新選

New International Restorations

2025.10.03 - 10.26

老電影的每一次重映，都能在不同時空語境中啟發洞見、折射新義。那些曾遭禁絕、漠視、棄毀的珍貴影像，在全球資料館與影音修復機構的戮力照護下，歷經數十載仍能躍上大銀幕，與當代觀眾展開光影對話。它們不只是僵死的化石，反而更像一道道被重燃的火花，照亮當下、映射未來，與時代記憶激盪、匯聚成流轉的璀璨星圖。

國家影視聽中心第二度策劃「新的老電影」專題，從坎城、柏林、波隆那等影展盛會，蒐羅台灣鮮少放映的影史寶藏，以及影視聽中心甫修復的本土佳作，讓各國大師名作、罕見瑰寶齊聚一堂，在大銀幕上共綻光芒。

今年片單跨度長達八十年：從默片啟程，見證電影濫觴之際女導演跨足不同類型的游刃有餘，及西部片巨匠傑作佚失逾百年後重生的奇蹟；再隨百年前的紀錄片團隊攀越荒山險境，捕捉西亞少數民族的浩蕩遷徙；走入五〇年代好萊塢，詹姆斯狄恩出道時的盛世美顏和叛逆魅力驚豔銀幕；七〇年代庫柏力克瀟灑迴腸的《亂世兒女》，則在半世紀後以 4K 修復之姿再現殿堂級風采。

東歐鐵幕後的作者風格更百花齊放：東德《沉默的星辰》溫柔反思納粹創傷；波蘭奇幻史詩《薩拉戈薩的手稿》構築詭麗的敘事迷宮；愛沙尼亞《女孩不微笑》細膩勾勒蘇聯體制下的青春殘酷物語……，在在顛覆共產國家只拍主旋律样板的刻板印象。回歸亞洲版圖，六〇年代日本戰後大師增村保造訴說驚世駭俗的奇情悲歌；八〇年代印度東部城邦的三代家庭劇，竟與台灣新電影內斂的鄉土情感遙相呼應；而《小丑與天鵝》、《美人圖》兩部與新電影高峰同期的商業作品，則展現出作者電影脈絡之外的喧鬧台片魅力。

老片不死，只是重生。無論是初次邂逅或久別重逢，人世間所有與老電影的相遇，都是歷久彌新的不散記憶。

Old films do not belong only to the past. Each revival offers fresh insights, refracted through the lens of changing times. Works once banned, neglected, or nearly lost now return to the screen through the tireless efforts of film archives and restoration teams, carrying renewed meaning for audiences worldwide. To watch an old film is not merely to reminisce; it is to rediscover light that illuminates the present and points toward the future.

For the second time, TFAI presents a selection of international restorations, bringing treasures seldom seen in Taiwan from Cannes, Berlin, Bologna, alongside newly restored local classics. Spanning eight decades, the program begins with early silent cinema and its female pioneer, continues with the rediscovery of a long-lost John Ford western, and follows documentary filmmakers across Iran's mountains to capture the epic migration of a nomadic tribe. We see James Dean's radiant debut in 1950s Hollywood, Kubrick's *Barry Lyndon* revived in 4K, and the flowering of Eastern European auteurs behind the Iron Curtain—from East German reflections on Nazi trauma, to a Polish surrealist epic, to an Estonian portrait of restless youth. Post-war Japanese provocation, an Indian family saga, and Taiwanese commercial gems further enrich this constellation.

These restorations remind us that cinema is never frozen in time. Classics never die—they live again, reborn with each new encounter on the big screen.

愛絲梅拉達 Esmeralda 4K 數位修復版 4K RESTORED

愛麗絲吉布拉榭 Alice GUY-BLACHÉ | 法國 France | 1905 | DCP | B&W | 16min



改編自雨果小說《鐘樓怪人》，影史首位女導演愛麗絲吉大膽聚焦女主角觀點，精選書中駝背怪人加西莫多遭受酷刑、吉普賽女郎愛絲梅拉達在街頭獻藝等經典橋段，自電影萌芽之初，便發掘文學影像化的無窮潛力。

The earliest film adaptation of Victor Hugo's *The Hunchback of Notre-Dame*, Alice Guy's short film selects iconic moments from the novel, showing Quasimodo in chains and Esmeralda beside a mounted suitor.

2025 波隆那再發現影展 II Cinema Ritrovato

西班牙之旅 Voyage en Espagne 數位修復版 RESTORED

愛麗絲吉布拉榭 Alice GUY-BLACHÉ | 法國 France | 1905 | DCP | B&W | 10min



愛麗絲吉率隊遠赴西班牙，為高蒙電影公司拍攝時興的異國旅遊短片，舒緩的全景式運鏡，捕捉了馬德里、巴塞隆納、格拉納達等大城的浮生百態，不僅收錄吉普賽女郎的婆娑舞蹈，更有愛麗絲吉本人現身鏡頭前的驚鴻一瞥！

This early travel documentary features a series of panoramic views of Spain's major cities and tourist sites, along with a brief but rare appearance by Alice Guy herself.

2025 波隆那再發現影展 II Cinema Ritrovato

狗玩球 Clown, Dog and Balloon 數位修復版 RESTORED

愛麗絲吉布拉榭 Alice GUY-BLACHÉ | 法國 France | 1905 | DCP | B&W | 1min



自活動影像誕生以來，寵物特技影片一直是老少咸宜、百看不厭的經典題材。當聰慧靈巧的狗狗與雜耍藝人展開「球不落地」的擊球大對決，人狗過招，萌態百出，最終究竟誰是贏家？

A clown and his dog bounce a balloon in the air, making sure that it never touches the ground.

2025 波隆那再發現影展 II Cinema Ritrovato



 4K 數位修復版
4K RESTORED

醉醺醺床墊 The Drunken Mattress

愛麗絲吉布拉榭 Alice GUY-BLACHÉ
法國 France | 1906
DCP | B&W | 10min

天清氣朗，女傭受託將舊床墊搬至戶外曬太陽，豈料返程途中，床墊竟如醉漢般失控蠕動，她一路與床墊扭打，在大街上連滾帶爬，費力將它拖回公寓，這場「人床大戰」究竟如何收尾？本片為默片時期的經典喜劇題材，梅里葉亦於同年拍攝相似作品，然而愛麗絲大膽讓男演員以女裝反串上陣，增添性別錯位的顛覆趣味。

A drunkard accidentally hides himself inside a mattress, setting off a string of absurd mishaps. His erratic movements cause the mattress to lurch and stumble through a series of comical situations before he's finally freed.



腥紅血滴 The Scarlet Drop

約翰福特 John FORD | 美國 USA
1918 | DCP | B&W | 41min

南北戰爭爆發，貧農之子志願參軍遭拒，憤而投入游擊隊，自此浪跡荒原成為不法之徒。曾被地方豪門欺凌的他，後與仇家女兒墜入愛河，不僅助她脫離險境，更為她發掘驚人的家族秘密。西部片傳奇大師約翰福特於默片時期拍攝 60 部作品，多數均已失傳。本片佚失長達 105 年後，接近完整的西語版拷貝現蹤於智利某處舊倉庫，堪稱美國影史近年的重大發現。

Rejected by the Union army, poor farmer's son "Kaintuck" Ridge turns outlaw during the Civil War. Out west, he captures the daughter of a wealthy rival family but falls in love and protects her honor. Long thought lost, the film was rediscovered by Chilean restorationist Jaime Córdova in an old warehouse.

2025 波隆那再發現影展 II Cinema Ritrovato

小影格 Cinema B 10.5 SUN 13:00 ☆▲ | 10.18 SAT 19:30 ▲ | 10.26 SUN 16:40 ▲

新的老電影：國際修復新選
New International Restorations



4K 數位修復版
4K RESTORED

牧草

Grass: A Nation's Battle for Life

梅利安庫柏 Merian C. COOPER、恩尼斯修薩克 Ernest B. SCHOEDSACK
瑪格麗特哈里森 Marguerite HARRISON | 美國 USA | 1925 | DCP | B&W | 64min

本片為紀錄片及民族誌電影史的經典之作，至今適逢 100 週年。片中記錄波斯巴赫蒂亞里族人 (Bakhtiari) 的大遷徙，為了尋找賴以為生的青青牧草，五萬人帶著五十萬頭牲畜，以赤腳或布條裹足，經過狂風沙漠、咆哮河流，翻越地勢險惡的扎格羅斯山脈，直到人跡罕至、近乎垂直的雪山。

這場生死之戰深刻呈現人類與自然的搏鬥，成為人類生存史上的偉大史詩，畫面震撼人心，更被美國國家電影局以其「文化、歷史或美學上的重要性」永久典藏。導演梅利安庫柏與恩尼斯修薩克，亦是日後創作經典電影《金剛》的黃金搭檔！

This film is a stunning 1925 silent documentary by the creators of *King Kong*. It captures the Bakhtiari tribe's harrowing annual migration in Persia (now Iran), following 50,000 people and their livestock across treacherous rivers and snow-covered mountains. This epic film is a raw, powerful testament to humanity's incredible struggle for survival and resilience in the face of nature's harshest challenges.

1997 美國國家電影保護局典藏影片 National Film Registry, National Film Preservation Board
2025 波隆那再發現影展 II Cinema Ritrovato

大影格 Cinema A 10.04 SAT 19:30 ☆ | 10.10 FRI 14:10

4K 數位修復版
4K RESTORED

天倫夢覺 East of Eden

伊力卡山 Elia KAZAN | 美國 USA | 1955 | DCP | Color | 115min

在一戰前夕的加州山谷，詹姆斯狄恩飾演的卡爾，渴望父親的肯定，卻總被視為逆子；與兄長衝突不斷，愛慕著他的未婚妻。那躁動的身體、不安的眼神與一觸即發的情感，使青春的痛苦、反抗與渴望，推向不斷的情感對峙。而這份愛與認同的渴求，如同一則現代版的該隱與亞伯寓言，推動人物步入未知歧路。

導演伊力卡山改編史坦貝克小說，以伊士曼彩色與寬銀幕描繪出既壯闊又親密的家庭史詩，此次修復版本更重現濃烈的色彩與廣袤的場景。首度擔綱主角的狄恩，以袒露脆弱情緒的率真表演，為當時好萊塢注入新鮮躁動的氣息，更奠定他日後成為青春叛逆象徵的傳奇地位。

Elia Kazan transforms Steinbeck's retelling of the Cain and Abel story into a sweeping family tragedy. On the eve of World War I in California's Salinas Valley, Cal Trask longs for his father's love, clashes with his brother, and is drawn to his brother's fiancée. Dean's raw, restless presence made him the emblem of a new generation. Now restored, the film returns in luminous Eastmancolor and CinemaScope, reviving its vibrant color, grand scale, and the enduring myth of Dean's screen debut.

1955 坎城影展最佳戲劇影片 Best Dramatic Film, Cannes FF
1956 奧斯卡金像獎最佳女配角 Best Supporting Actress, Academy Awards
1956 金球獎戲劇類最佳影片 Best Motion Picture (Drama), Golden Globe Awards



大影格 Cinema A 10.03 FRI 19:20 | 10.18 SAT 16:30 | 10.26 SUN 19:10

新的老電影：國際修復新選
New International Restorations

新的老電影：國際修復新選
New International Restorations



R 4K 數位修復版
4K RESTORED

沉默的星辰 Stars

科拉沃夫 Konrad WOLF | 東德 East Germany、保加利亞 Bulgaria | 1959 | DCP | B&W | 92min

1943 年的某個雨夜，途經保加利亞的猶太人陸續被押上前往奧斯威辛集中營的列車，此時，一名女子頻頻回頭，彷彿在期盼誰的到來。列車啟程後，一名德國士官匆匆趕到，無奈地看著悲鳴的火車駛向遠方，一段跨越族群的朦朧愛情故事，悄然倒敘開展……。

改編自保加利亞作家安吉爾瓦根斯坦的真實經歷，來自東德共產陣營的導演，卻能細膩刻劃歷史大敘事下的個人視角，警惕坐視暴行發生的平庸之惡。全片在優美攝影、配樂襯托下，以環形敘事串接首尾，宛如東德版《辛德勒的名單》，為歷史傷痕注入詩意感性，當年在坎城影展擊敗楚浮《四百擊》、雷奈《廣島之戀》等經典，拿下僅次於金棕櫚大獎的評審團特別獎。

On a rainy night in 1943, Bulgarian Jews board a train to Auschwitz. One woman keeps looking back, as if waiting for someone. A German officer arrives too late, watching the train vanish. On the ground, he finds a Star of David—marking a love that couldn't cross the lines of war and identity. Based on Angel Wagenstein's experiences, *Stars* reflects on love and moral struggle in wartime. With poetic visuals and music, it highlights both the cruelty of history and moments of human beauty within it.

1959 坎城影展評審團特別獎 Special Jury Prize, Cannes FF
2025 坎城影展經典單元 Cannes Classics, Cannes FF
2025 波隆那再發現影展 II Cinema Ritrovato

大影格 Cinema A 10.04 SAT 17:10 | 10.12 SUN 19:10

R 4K 數位修復版
4K RESTORED

清作之妻 The Wife of Seisaku

增村保造 MASUMURA Yasuzo | 日本 Japan | 1965 | DCP | B&W | 93min

少女阿兼家境貧寒，被迫下嫁年邁富商成為小妾，當丈夫與父親相繼因病離世，她偕母親返鄉定居，卻遭勢利村人冷眼相待。愛國青年清作目睹她的窘境後心生憐惜，兩人天雷勾動地火，不顧家人反對結為連理。日俄戰爭爆發後，清作在前線英勇作戰，負傷返鄉成為戰爭英雄。豈料他傷癒後旋即又收到入伍令，準備再次赴死；絕望的阿兼為阻止丈夫命喪異鄉，作出令人驚駭的激烈抉擇，她也因此受到村民的殘酷霸凌……。

增村保造與多次合作的編劇新藤兼人攜手，將女性情欲延伸為個人意志的表徵，尖銳批判軍國主義熱潮的集體盲從，昭和女神若尾文子飾演主角，不惜濺血的狂熱激情，譜寫愛慾、痛楚與道德良知交互衝撞的異色通俗劇。

In Meiji-era Japan, Okane, a young widow scorned by her villagers as a "witch," finds love with a patriotic soldier named Seisaku. When he gets wounded and returns home a war hero, she takes drastic measures to keep him from returning to the front lines. Featuring a searing performance by Wakao Ayako, this bold anti-militarist melodrama critiques societal repression through Masumura's recurrent themes of eroticism and violence.

1965 日本藍絲帶獎最佳女主角 Best Actress, Blue Ribbon Awards
1966 電影旬報最佳女演員 Best Actress, Kinema Junpo Awards
2025 柏林影展經典單元 Berlinale Classics, Berlinale



大影格 Cinema A 10.05 SUN 19:30 | 10.10 FRI 16:10

新的老電影：國際修復新選 New International Restorations

新的老電影：國際修復新選 New International Restorations



R 4K 數位修復版
4K RESTORED

薩拉戈薩的手稿 The Saragossa Manuscript

沃伊切赫哈斯 Wojciech HAS | 波蘭 Poland | 1965 | DCP | B&W | 183min

拿破崙戰爭期間，薩拉戈薩小鎮兵荒馬亂，兩名敵對士兵在廢棄旅店狹路相逢，卻同時被一本繪滿神祕圖像的古書吸引，而該書作者竟是其中一人的祖父！隨著書頁展開，他們回望十八世紀西班牙，見證阿爾方斯的奇異遭遇。故事上半部隨他踏入傳說的詛咒禁地，歷經離奇事件；下半部轉入華麗宮殿，眾人圍坐聽吉普賽人講述如迷宮交錯的故事，拼湊出一場人生荒謬劇。

布紐爾最愛的電影之一，將揚波托茨基媲美《一千零一夜》的文學鉅作，轉化為超現實史詩之旅，層層疊疊的劇中劇不僅串聯大量人物與事件，更巧妙融合玄虛幻境。迷幻陰森的影像手法，後續再現於導演另一部奇作《沙漏療養院》，使兩片並列波蘭影史經典。

During the Napoleonic wars in the town of Saragossa, two soldiers discover a strange manuscript at an inn. The book chronicles the misadventures of 18th-century Spaniard nobleman Alfonse van Worden, divided into two parts. The first part follows Alfonse's supernatural encounters while passing through the Moors, terrorized by haunting ghosts. After a turn of events, the second part unravels nested stories told by an old gypsy, intricately woven to reveal a joyous, yet absurd, dream-like journey.

1965 愛丁堡電影節榮譽提及獎 Honorable Mention, Edinburgh IFF
1965 倫敦影展 BFI London FF
1969 聖塞巴斯汀影展金筆獎、CIDALC獎 Golden Pen & CIDALC Award, San Sebastian IFF
2025 波隆那再發現影展 II Cinema Ritrovato

大影格 Cinema A | 10.05 SUN 15:30 ☆ | 10.11 SAT 12:50

R 4K 數位修復版
4K RESTORED

亂世兒女 Barry Lyndon

史丹利庫柏力克 Stanley KUBRICK | 美國 USA、英國 UK | 1975 | DCP | Color | 184min

十八世紀中葉，英法七年戰爭之際，愛爾蘭青年瑞蒙巴利因為一場攸關愛情歸屬的決鬥而遠走投軍。在英格蘭軍中，他雖用拳頭獲得尊重，卻因朋友之死而決定逃離戰場，隨著一場又一場的決鬥，鋪陳出這位鄉下青年追求愛情、權力、財富、頭銜、名譽的奮力之路，與身陷權力漩渦卻備感無力渺小的挫敗。

庫柏力克接續《2001：太空漫遊》與《發條橘子》後，以史詩長篇規格翻拍《浮華世界》作者威廉薩克萊另一諷刺上流階級的同名小說，啟用蔡司公司為美國航太總署製造的大光圈攝影機，捕捉自然光源、昏暗燭光，並參考十八世紀繪畫進行構圖，細膩還原年代質感，完成這部畫面唯美卻情感疏離、敘事無瑕卻諷刺至極的經典鉅作。

Stanley Kubrick's lavish adaptation of William Makepeace Thackeray's classic 18th-century novel follows the rise and fall of a sensitive yet ambitious rogue. After killing an English officer in a duel, Redmond Barry flees Ireland and seeks his fortune across Europe—as a soldier in Prussia, a spy, and later a gambler moving among the aristocracy. Reinventing himself through marriage into wealth and privilege, he strives for acceptance, only to find it forever out of reach.

1976 奧斯卡金像獎最佳攝影、藝術指導、服裝設計、改編配樂
Best Cinematography, Best Art Direction, Best Costume Design & Best Adaptation Score, Academy Awards
2022 英國視與聽雜誌影史百大影片第 45 名 #45 "The Greatest Films of All Time," Sight and Sound
2025 坎城影展經典單元 Cannes Classics, Cannes FF



大影格 Cinema A | 10.04 SAT 13:20 | 10.12 SUN 13:00 | 10.24 FRI 16:00

新的老電影：國際修復精選 New International Restorations

新的老電影：國際修復精選 New International Restorations



4K 數位修復版
4K RESTORED

殺羊人 Killer of Sheep

查爾斯勃內特 Charles BURNETT | 美國 USA | 1978 | DCP | B&W | 82min

洛杉磯非裔社區中，史丹老爹以宰羊為生，自己卻也總被貧窮痛宰。勉強溫飽的一家四口，日子難過也只能得過且過。孩子們打鬧玩樂的笑聲、愛人間耳鬢廝磨的溫熱，媽媽梳妝打扮的背影幽香、早餐咀嚼麥片的脆耳聲響，間或化作苦澀生命的甘甜調劑，讓乏善可陳的日常終究有些滋味值得回憶。

導演在非裔藍領家庭的混沌生活場景中捕捉和諧構圖，鋪墊如煙氤氳的藍調及爵士旋律，詩意提取現實的焦苦、平凡的甜蜜。片中穿插路易阿姆斯壯、球風火樂團、黛娜華盛頓等名家金曲，透過此次修復終於取得授權補完原創聲景，音樂和影像靈魂共鳴，重現美國獨立寫實奇作的細膩靈光。

In LA's African American community, Stan makes a meager living slaughtering sheep while poverty wears him down. His family of four scrapes by, finding comfort in children's laughter, tender embraces, a mother's quiet grace, and the crunch of breakfast cereal. Amid blue-collar chaos, the director captures harmony, blending blues and jazz into scenes that draw out life's bitterness and fleeting sweetness. This restoration revives the original soundscape, letting music and image resonate anew.

1981 柏林影展論壇單元國際影評人費比西獎 FIPRESCI Prize for Forum of New Cinema, Berlinale
1990 美國國家電影保護局典藏影片 National Film Registry, National Film Preservation Board
2025 波隆那再發現影展 Il Cinema Ritrovato

大影格 Cinema A 10.10 FRI 18:30 | 10.25 SAT 14:00

R 數位修復版
RESTORED

家之絮影 The Mirage

尼拉莫哈帕查 Nirad MOHAPATRA | 印度 India | 1984 | DCP | Color | 113min

二哥難得自城裡返鄉，家族成員無不欣喜。然而，他短暫的停留，卻讓微妙氛圍在大宅中發酵。父母對二哥的偏愛，令扛起家計的大哥五味雜陳；其他兄弟見到二哥的時髦體面，都期待有天也能離家發展。在爸爸慨歎自己努力一生，結果卻是把兒孫都送離膝下之際，長妻望著不顧傳統，堅持回家居住的弟媳，也開始反思自身宛如囚奴的處境。

印度奧迪薩地方電影一度驚艷坎城的傳奇之作，佚失多年後終於在一所廢棄倉庫中被尋獲修復。出品年份正巧與台灣新電影重疊，不僅深焦長鏡頭緩慢凝視鄉土的寫實氣韻極其相似，片中傳統價值遭受現代化衝擊等主題，亦與新電影遙相對映。

The second son's return from the city delights the family, yet his brief stay stirs conflict. Parents' favoritism leaves the eldest uneasy; other brothers, impressed by his polish, dream of leaving. The father laments a lifetime sending kin away, while the eldest's wife, seeing her sister-in-law live apart against tradition, begins to question her own life. Hailed at Cannes, this Odia gem—once lost then found—portrays tradition strained by the push of modernity.

1984 坎城影展影評人週 Critics' Week, Cannes FF
1985 盧卡諾影展 Locarno FF
1985 夏威夷影展評審團特別獎 Special Jury Award, Hawaii IFF
2024 波隆那再發現影展 Il Cinema Ritrovato



大影格 Cinema A 10.11 SAT 17:00 ☆ | 10.24 FRI 13:00

新的老電影：國際修復新選 New International Restorations

新的老電影：國際修復新選 New International Restorations



R 4K 數位修復版
4K RESTORED

女孩不微笑 Smile at Last

萊達雷厄斯 Leida LAIUS、亞佛伊霍 Arvo IHO | 愛沙尼亞 Estonia、蘇聯 USSR
1985 | DCP | Color | 85min

16 歲少女的母親離世、父親酗酒，她被送往兒少收容機構後脫逃，卻又輾轉回到原點。孤兒院的封閉體制、小團體霸凌，令她備感孤立；然而，在與院內孩童及同儕的親暱互動中，她逐漸尋獲共鳴與同理，並與兩名性格與背景迥異的男孩萌生曖昧情愫。青春愁雲罩頂，眉頭深鎖的她，最終能否綻放笑顏？

全片於愛沙尼亞真實孤兒院取景，導演啟用多名素人演員，在紀錄片基調中運用大量手持及特寫鏡頭，捕捉少女幽微的情緒流轉。父執輩的冷漠失能、弱勢青少年的迷惘不安，折射晚期蘇聯體制的集體幻滅與個體疏離，慘淡青春看似被鐵幕壓抑，影像底層暗湧的躁動氛圍，卻深刻流露青年世代對自由的嚮往。

16-year-old Mari, neglected by her alcoholic father after her mother's death, is placed in an orphanage she tries in vain to escape. Sensitive and withdrawn, she struggles with the rough behavior of the other children but gradually begins to see their shared pain. The film presents a rare, realist portrait of Soviet society's collective control and callous neglect of its vulnerable youth.

1987 柏林影展聯合國兒童基金會獎 UNICEF Prize, Berlinale
2024 塔林黑夜影展 Tallinn Black Nights FF
2025 柏林影展經典單元 Berlinale Classics, Berlinale

大影格 Cinema A | 10.12 SUN 16:50 ☆ | 10.18 SAT 14:00 | 10.25 SAT 16:10

R 4K 數位修復版
4K RESTORED

小丑與天鵝 The Clown and the Swan

朱延平 Kevin CHU | 台灣 Taiwan | 1985 | DCP | Color | 88min

世界首映
World
Premiere

歌舞團「小丑」阿坤熱衷表演偶戲腹語術，卻總被觀眾無情奚落，濃妝笑顏下滿腹心酸無處訴說。他遭老闆開除後，與團中台柱「天鵝」阿珠相濡以沫，在冷漠都市跌跌撞撞，展開一段暖心的底層小人物戀曲。然而隨著阿珠事業起飛，阿坤卻愈發自卑與失落，傷心下選擇離開。錯過彼此的小丑與天鵝，能否找回人生的摯愛？

今年是許不了逝世四十週年，其遺作《小丑與天鵝》原為三段式劇本，編劇陳家昱被其獨特氣質打動，改寫出專屬他的個人作品。電影上映前夕，年僅 34 歲的他因毒癮病逝，正如其藝名的台語諧音「苦不完」，其丑角面具下的痛苦無人知曉，但悲喜交織的精湛演出，早已是台灣影史不可抹滅的一頁。

Marking the 40th anniversary of Hsu Pu-liao's untimely passing, the restored film is a bittersweet tale that mirrors his own life. Hsu plays Kun, a washed-up clown whose warm-up act is met with jeers from an audience hungry for showgirls. Fired and forgotten, Kun finds solace in Chu, the troupe's star dancer. Yet as Taiwan's economy booms, hope doesn't trickle down. Feeling unworthy, Kun quietly disappears from her life.



戶外廣場 Outdoor Plaza | 10.24 FRI 19:00

大影格 Cinema A | 10.26 SUN 14:00

新的老電影：國際修復新選 New International Restorations

新的老電影：國際修復新選 New International Restorations



Ⓜ 數位修復版
RESTORED

美人圖 Gorgeous

張美君 CHANG Mei-chun | 台灣 Taiwan | 1985 | DCP | Color | 94min

南部青年小林遠赴台北謀生，白日在航空公司擔任工友，晚上至夜校修習英文，並與任職旅行社的同鄉小郭同住。忠厚守分的他，為籌措二哥婚事費用奔走，卻在職場任人差遣難以抽身；世故又拜金的小郭憑外型與口才，在北投酒店一夜便可從外國客戶賺進大筆鈔票。性格南轅北轍的兩人，各自在紙醉金迷的浮華都市裡，見證人心的千瘡百孔。

本片由原著小說作者王禎和親自編劇，取材其早年航空公司經歷，透過農村子弟進城的受挫，辛辣嘲諷台北都會的崇洋媚外與職場潛規則，以黑色幽默勾勒人間百態和階級議題，既折射 1980 年代文學改編潮中商業與文學的角力，亦映照社會現實的荒誕。

A rural youth, Lin, works as a janitor at an airline in Taipei while studying English at night school. He shares a flat with Guo, who profits handsomely from serving Japanese clients. To cover his brother's wedding, Lin borrows from his company, but pressure mounts when his father suddenly arrives in Taipei seeking money. Adapted from Wang Chen-ho's novel, the film satirizes society's obsession with foreign ideals and exposes the cruelty of human nature.

2025 台北電影節 Taipei FF
2025 紐約亞洲影展 New York Asian FF

大影格 Cinema A | 10.19 SUN 15:50 | 10.23 THU 19:00

新的老電影：國際修復精選
New International Restorations

異色系：館藏台語片剝削精選 Erotic: Taiyupian Exploitation from the TFAI Archive

「面對觀眾群被電視拉走，國語片又漸漸穩定下來，台語片題材已拍盡，接下來要拍什麼？只好拍色情片，其實也不是什麼色情片，多半都是片名取得引人遐思，像什麼『美人』、『奇譚』、『秘密』等等，片中有一些暗示或部分裸露的鏡頭。」
辛奇 ——《電影欣賞》52 期，1991 年 7 月

台語片末期，產業存亡之際，市場上出現了一群從愛情倫理故事走向偏鋒，挑戰道德界線也挑戰電檢尺度的作品。它們上映時或改換片名、或隱去演員真名，姿態閃躲意在吸引懂得弦外之音的觀眾。自台語片保存推廣 30 年來，少有人看過這些置身在產業邊緣，險中求變的「不入流」台語片。

本企劃與 TFAI 年度自主研究主題「異色系：館藏台語片剝削系譜」結合，精選館藏晚期台語片中帶有剝削（exploitation）元素、題材殊異的 4 部作品，直面黃金時代台語片不曾討論的議題，包括性暴力、偷窺、性衛生等，見證了台語／國語、黑白／彩色、電影／電視，陣地轉移之間的異色之光。

During the final phase of the Taiyupian era, a new subgenre of films emerged, pushing moral and censorship boundaries. Often released under different titles or with performers' names hidden, they aimed to attract savvy audiences. For 30 years of Taiyupian rediscovery, few have had the opportunity to see these "unconventional" films that risked everything on the industry's fringe.

This program presents four unique exploitation films from our archives that confront issues untouched by the Golden Age of Taiwanese cinema (Taiyupian): sexual violence, voyeurism, and sexual health. They shine a light on the turbulent transition between Taiwanese- and Mandarin-language, black-and-white and color, and cinema and television.



情婦 Mistress

余漢祥 YU Han-hsiang | 台灣 Taiwan | 1971 | DCP | B&W | 89min

麗虹遭逢性侵與父母雙亡的不幸，所幸何氏一家介紹她嫁給富豪福財做續弦，可惜年老的福財能給予物質享受，卻不能給予床上「性福」，麗虹雖無怨言，實則空虛寂寞。福財驟逝，麗虹成了有錢寡婦，她邂逅了青年俊傑，原本冰凍的身心獲得快樂滿足，甚至甘願做情婦。但與此同時，家中則怪事連連，究竟這一切是陰森女管家鬧事，還是俊傑居心叵測？

本片與義大利鉛黃片《狼心》高度相仿，不過本土版則對女性情慾施以更多道德訓誡。黑白攝影將驚悚懸疑氣氛推至極致，江青霞出演柔弱的寂寞少婦，周遊與吳敏則有顛覆性演出。

Le-hong's life, marked by sexual assault and the death of her parents, takes an unexpected turn when she becomes the second wife of wealthy Hok-tsay. Their marriage provides her luxury but lacks intimacy, leaving her lonely and unfulfilled. Upon Hok-tsay's sudden death, she inherits his fortunes. She then meets a charming young man who awakens her body and soul, but as their affair blossoms, strange occurrences begin to plague her home. Is the sinister housekeeper to blame, or is the young lover the real threat?

大影格 Cinema A 10.18 SAT 19:20 ☆ ▲ | 10.26 SUN 16:20 ▲

美的秘聞 The Secret of Beauty

劉陽 LIU Yang | 台灣 Taiwan | 1970 | DCP | B&W + Color | 84min

新婚燕爾，珍珍卻拋下一切離家出走，丈夫大偉緊追在後，卻無法停下她的淚水。珍珍委屈說著自己不夠資格作一名妻子，大偉見狀才坦承自己也有婚前的秘密。學生時代的大偉迷戀陌生女子遭挫，隨即沉溺於性感照片來逃避現實，後來雖然遇見珍珍，卻仍無法在婚姻中找尋愛與慾望的平衡，而珍珍也有難以言喻的過往……。

以醫生直視鏡頭的衛教方式開場，闡述本片改編自金賽博士論文中關於性無能、性冷感等內容，富有教育目的，也是首部以部分彩色畫面呈現之國語異色電影。所謂「秘聞」實則是青年男女對另一半開不了口的事，「以教育之名」是這類作品常見的起手式。

Newlywed and heartbroken, Zhen-zhen flees her home and her husband, Da-wei. He chases after her, but he can't stop her tears. Zhen-zhen confesses that she feels unworthy of being a wife. Seeing her pain, Da-wei finally admits that in his student days, he was infatuated with an anonymous woman. Her rejection led him to escape reality by obsessing over erotic photos, struggling to find a balance between love and lust within their marriage. What he doesn't know is that Zhen-zhen has a secret past of her own...



小影格 Cinema B 10.04 SAT 17:00 ▲ | 10.25 SAT 16:20 ▲

異色系：國語台語片剽竊精選 Erotic：Taiyupian Exploitation from the TFAI Archiv

蕉園男女 Banana Girl: The Spliced Edition

田清 TIEN Ching、鄭慶全 ZHENG Ching-chuan | 台灣 Taiwan | 1972 | DCP | B&W | 96min

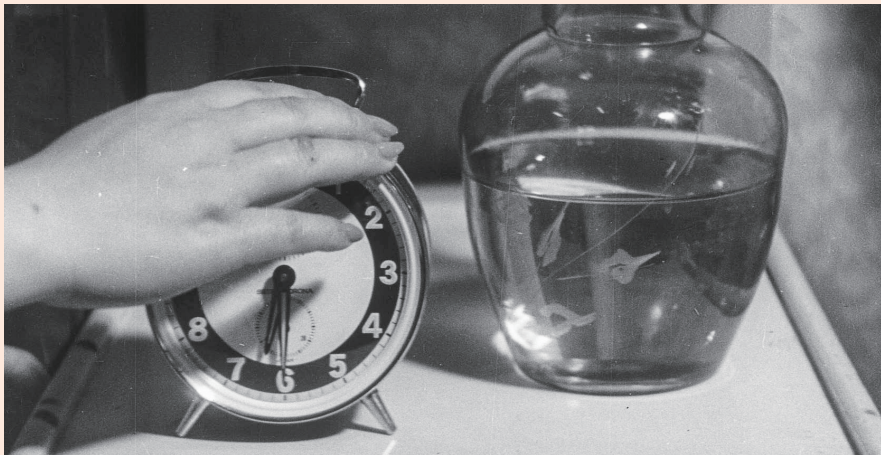
旗山蕉園的農忙時節，女工碧珠因為一場意外，與新來的明道擦撞並弄傷了剛採收的香蕉，雙方好友也湊上手腳，眾人不打不相識，卻也引來台北商人廖水泉的覬覦，不僅想做走私生意，也想侵佔碧珠美色。趁著員工旅遊，水泉伺機親近，鬧劇般的誤會反倒讓明道與碧珠感情升溫。當颱風逼近，暗湧情動的蕉園也潛伏種種危機，他們能化解一切並終成眷屬嗎？

由 1965 年原作《香蕉姑娘》加料製作而成，為改題補拍異色片範例之一。片中突兀穿插的性場景，明顯可見為了賣座而有所增添，無論是田間纏綿、房內呻吟，或玩弄香蕉作為性暗示，樸質農村與大膽異色在此交雜。

During the busy banana harvest, Phik-tsu's collision with the newcomer Bing-to damages a harvest and forges a fateful connection. This catches the eye of Taipei businessman Liao Tsui-tsuann, who not only plots a smuggling operation but also covets Phik-tsu's beauty. On a company outing, Liao tries to get close to Phik-tsu, but a series of funny mishaps brings Bing-to and Phik-tsu closer instead. As a typhoon approaches, the plantation faces a new crisis. Will they find a way to be together?



異色系：館藏台語片剽竊精選 Erotic: Taiyupian Exploitation from the TFAI Archiv



孫田水 Sùn-Tshân-tsuí

小林悟 KOBAYASHI Satoru | 台灣 Taiwan | 1971 | DCP | B&W | 92min

孫田水結婚兩三年，新婚時期恩愛甜蜜，但近來他業務繁忙無暇「巡田水」，冷落了太太，她懷疑先生是「六點半」性無能，準備一連串補陽大作戰。豈料這些招式都沒用，難道是外面有女人！？鄰居葉太太再獻一計，一定要讓田水正視豔妻！

片名「孫田水」既是人名，台語 Sùn-Tshân-tsuí 也帶有雙關性暗示，片名即點出性喜劇特質。本片為日本粉紅電影先驅小林悟的台語異色作品，更找來「粉紅電影女王」松井康子跨海擔綱女主角，與老牌諧星脫線飾演夫妻。全片黃色雙關、俚語比喻源源不絕，1968 年拍竣後送檢多次仍因「對白及動作極為下流淫穢」遭禁，直到 1971 年重新送檢才獲得准演執照。

For a few years, Tshan-tsuí and his wife enjoyed a loving marriage. However, Tshan-tsuí's recent long hours at work have left his wife feeling neglected. Suspecting he might be having trouble in the bedroom, she embarks on a series of strategies to boost his virility. But when all her efforts fail, her thoughts turn to the possibility of another woman. Her neighbor, Mrs. Lap, offers one last piece of advice—a surefire plan to make Tshan-tsuí pay attention to his gorgeous wife!

小影格 Cinema B 10.11 SAT 16:10 ▲ | 10.19 SUN 18:00 ▲ | 10.25 SAT 14:10 ▲

小影格 Cinema B 10.04 SAT 14:40 ▲ | 10.26 SUN 18:30 ▲

失明筆記 Notes on Blindness

彼得米德頓 Peter MIDDLETON、詹姆士史派尼 James SPINNEY | 英國 UK、美國 USA、法國 France
2016 | DCP | Color | 91min

1983年，因先天眼疾導致視覺逐漸退化的哲學家赫爾，在長子出生前夕徹底失明。為了理解這場生命劇變，他在錄音帶的口述日記中，記錄自己從迷惘走向接納的曲折心路，以及視覺記憶消逝的「二度失明」打擊。當他記不清鏡中自身臉孔——甚至徹底遺忘摯愛親人的模樣時，他該如何與自己的「盲」和解？

全片以赫爾的原始錄音為基底，要求演員逐字對嘴，在鏡頭前重演其生命經驗。真實聲音與虛構影像的巧妙對位，恰好映射主角失明後重組身體知覺的歷程。大量的淺焦特寫、繚繞聲響、雙手撫觸，不僅貼近盲人主觀世界，更宛如「聯覺」交織多重感官維度，令人反思影音媒介本質並叩問：當真實影像缺席時，我們究竟「看見」什麼？

In 1983, just before the birth of his first son, writer and theologian John Hull became totally blind after decades of steady deterioration. To help him make sense of the upheaval in his life, he began documenting his experiences on audiotape. Drawing on exclusive access to these original recordings, the filmmakers weave memory, dreams, and imagination into a vivid meditation on sight, sound, and the interior world of blindness.

2016 日舞影展 Sundance FF
2016 舊金山影展最佳紀錄片評審團特別獎 Special Jury Award for Best Documentary Feature, San Francisco IFF
2016 英國雪菲爾德紀錄片影展敘事創新獎 Storytelling & Innovation Award, Sheffield DocFest



小影格 Cinema B | 10.12 SUN 13:30 ★ | 10.17 FRI 19:30 | 10.25 SAT 18:20

TFAI 選映 TFAI PICKS

關於電影的電影 All About Cinema
失明筆記 Notes on Blindness

童心電影院 Theater of Wonders

魔法降臨到童心電影院第三季，迎接「夢幻公主故事集」。一位合格的公主美麗又善良，與王子從此過著幸福快樂的生活——才怪！當公主困難重重，但如果她們鼓起勇氣，打敗邪惡說謊精，就能和心愛的王子從此過著幸福快樂的生活——The End？

精選六位不同風格的公主們，童心電影院陪伴大、小公主殿下一起度過夢幻的童年！

白雪公主 Snow White and the Seven Dwarfs

小美人魚 The Little Mermaid

本單元場次為親子場，歡迎各種年齡的大小朋友，若小朋友有小聲說話、移動的需求，請大朋友多多尊重體諒。

All screenings in this section welcome all ages and family friendly. There may be children speaking or moving around occasionally. Thank you for your understanding and tolerance.

童心電影院特別活動請見 P.13



Image Courtesy of Park Circus/ Walt Disney Studios

白雪公主 Snow White and the Seven Dwarfs

大衛韓德 David HAND | 美國 USA | 1937 | DCP | Color | 83min

因為忌妒白雪公主的美貌，繼母壞皇后命令獵人帶白雪公主到森林裡，並取回她的心臟。在刀子即將落下的瞬間，獵人心軟，放走白雪公主，而他則用鹿的心臟騙過壞皇后。白雪公主闖進黑森林，來到七個小矮人的小木屋，重新開始快樂的生活。很快壞皇后發現白雪公主還活著，於是改變計畫，打算用毒蘋果除掉她……。

改編自格林童話，《白雪公主》是迪士尼的第一部動畫長片，也是世界電影史上第一部動畫長片。在善與惡之間，白雪公主代表光明，因為善良而戰勝黑暗，使邪惡受到懲罰。

The Evil Queen plots against the beautiful Snow White to become the fairest in the kingdom. The Huntsman is ordered to kill and retrieve Snow White's heart but decides to let her go, and instead tricks the Queen with a deer's heart. Exhausted from escaping, Snow White falls asleep in a cottage owned by the Seven Dwarfs, who all welcome her to stay. Together they work and laugh and sing, until the Queen finds out that Snow White is still alive...

1939 奧斯卡金像獎榮譽獎 Honorary Award, Academy Awards
1998 美國電影協會百年百大電影 AFI's 100 Years...100 Movies
2008 美國電影協會十大類型十大佳片 AFI's 10 Top 10

小影格 Cinema B 10.10 FRI 14:00 | 10.19 SUN 14:00 * 影片為英語發音，中文字幕

小美人魚 The Little Mermaid

約翰馬斯克 John MUSKER、羅恩克萊門茨 Ron CLEMENTS | 美國 USA | 1989 | DCP | Color | 83min

人魚王國的國王川頓最小的女兒愛麗兒厭倦海底生活，對人類世界充滿好奇心。一次暴風雨中，愛麗兒拯救了落水的人類王子，對他一見鍾情。為了追尋愛情，愛麗兒與邪惡女巫烏蘇拉做了交易，用自己的聲音交換一雙人類的腿。烏蘇拉告誡愛麗兒，要在三天之內獲得王子的真愛之吻，否則將永遠變成魔法的俘虜。上岸後愛麗兒成功接近王子，卻沒發現烏蘇拉竟然在暗中搞破壞……。

傳統公主等待有一天被王子拯救，但愛麗兒卻積極追尋自己的夢想。她既叛逆、好奇，又有獨立思考能力，成為後續如《美女與野獸》的貝兒及《阿拉丁》的茉莉公主等角色的先鋒。片中如百老匯演出的歌舞，也成為家喻戶曉的經典曲目。

Under the sea, in the kingdom of Atlantica, King Triton's youngest daughter, Ariel, is fascinated by the human world. After falling in love with Prince Eric, whom she saved during a storm, Ariel gives up her voice to Ursula, the sea witch, in exchange for a pair of human legs. To remain human forever, Ariel must try to receive a "true love's kiss" within three days; otherwise, the magic expires and she becomes Ursula's property.

1990 奧斯卡金像獎最佳原創歌曲、配樂 Best Original Song & Best Original Score, Academy Awards
1990 金球獎最佳原創歌曲、配樂 Best Original Song & Best Original Score, Golden Globe Awards
1990 葛萊美獎最佳影視媒體作品歌曲、兒童音樂專輯 Best Song Written Specifically for a Motion Picture or Television & Best Recording for Children, Grammy Awards



Image Courtesy of Park Circus/ Walt Disney Studios

小影格 Cinema B 10.10 FRI 16:30 | 10.26 SUN 14:10 * 影片為英語發音，中文字幕

電影欣賞

Fa

Film
Appreciation
Journal
ISSUE.204

2023年金鼎獎雜誌類
人文藝術類獎
2023 Golden Tripod Awards for Publications
Humanities & Arts Award

專輯
戲影·時代·楊麗花

特別企劃
戲院百工圖



購買可洽各大網路及實體書店，或至本中心官網商城

現正販售中



TAMAN FILM &
AUDIOVISUAL
INSTITUTE
國家電影及音響文化中心

電影社要解散了啦

演技爆發，
決定成敗的最後一幕！



重現臺灣經典，
熱血守護電影社！



社團的存亡就靠這場遊戲， 你準備好了嗎？

電影 × 桌遊 × 創意學習

現正販售中 /



透過遊戲機制，玩家將化身導演、編劇或攝影指導等，
挑戰電影製作，感受劇組合作的每個環節。



TAMAN FILM &
AUDIOVISUAL
INSTITUTE
國家電影及音響文化中心

場館租借服務

國家級影廳放映系統 · 聲光音場完整呈現
機能與美感兼具的質感空間 · 一同創造全新的光影體驗



Dolby Atmos® 杜比全景聲



4K RGB Laser 數位放映機



16mm EIKI 雙機放映系統



35mm 義大利雙機放映系統



Blu-ray/DVD 放映設備



242030 新北市新莊區文藝路2號 02-8522-8000#3311~3313 crm@tfai.org.tw

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日 11:00-20:00



國家電影及視聽文化中心 | 查詢



開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日11:00-20:00



國家電影及視聽文化中心



Image Courtesy of Park Circus/ Walt Disney Studio

廣告

242030 新北市新莊區文藝路2號 No. 2, Wen-yi Rd., Xinzhuang Dist., New Taipei City 242030, Taiwan

